

Les fonds des bibliothèques allemandes et germanophones** ont été interrogés par l'intermédiaire du KVK***. Les résultats ont nettement indiqué le plus fort taux de recoupement des fonds de la BNU dans le Gemeinsamer Bibliothekskatalog (GBV).

Réalisation du catalogue numérisé

L'expérience de la bibliothèque du land et de l'université de Stuttgart qui dispose déjà d'un catalogue numérisé a été très précieuse dans l'élaboration de ce projet. L'entreprise BBI (Beratung für Betriebswirtschaft und Informatik) qui avait déjà réalisé des catalogues similaires a été retenue. La numérisation a duré trois mois. Une opératrice a travaillé dans les locaux de la BNU. Ainsi, les registres sont-ils toujours restés à disposition des lecteurs. Cette situation était une garantie de sécurité mais aussi de qualité du travail ; en effet, au début de l'opération, de nombreuses mises au point ont été nécessaires afin de régler différents problèmes : numérotation incorrecte des

registres, pages mal insérées, fiches collées, pages volantes rajoutées...

La procédure adoptée est la suivante : chaque double page était scannée puis l'image était divisée automatiquement en 8 fiches. Chacun des 736 registres du catalogue compte environ 170 doubles pages soit un total de plus de 125 000 doubles pages à scanner. L'indexation et le développement de l'application web ont eu lieu dans les locaux de l'entreprise BBI. Le catalogue sera prochainement mis en ligne sur le nouveau site web à l'adresse suivante <http://www.bnu.fr>.

Une fiche sur 40 est indexée et l'utilisateur doit ensuite utiliser la barre de défilement pour trouver l'auteur recherché. On peut zoomer deux fois pour lire la notice. En fonction de leur date d'édition, les documents peuvent être soit empruntés soit consultés dans les salles de lecture. Sur la page d'introduction, il est également possible de s'identifier et d'accéder à l'interface interne réservée au suivi de la conversion rétrospective.

Vers la conversion rétrospective

Élaboration du cahier des charges pour la conversion en Unimarc

Le cahier des charges de la conversion rétrospective du catalogue 1871-1918 reprend les caractéristiques techniques de l'appel d'offres national de conversion rétrospective rédigé par la SDBD et l'ABES. La conversion s'effectuera donc directement dans le Sudoc. L'équipe de la BNU, de son côté, s'est attachée à décrire le plus fidèlement possible les nombreuses spécificités de ce catalogue ancien, à distinguer les différents types de notices et à indiquer les traitements correspondants. La conversion de ce catalogue nécessite de multiples compétences : linguistiques pour un catalogue dont la langue est l'allemand mais aussi des capacités de lecture de l'écriture Sütterlin, des compétences techniques et une grande maîtrise du format unimarc. Les difficultés sont à la hauteur de l'enjeu !

Partenariat franco-allemand

Le catalogue 1871-1918 rassemble environ un million de fiches et peu de documents sont aujourd'hui répertoriés dans le Sudoc. L'apport de ce catalogue sera donc considérable mais il eut été extrêmement dommage de se contenter de faire des créations de notices. Des contacts ont donc été pris avec le responsable du catalogue collectif du GBV, afin de pouvoir dériver les notices correspondants aux fonds strasbourgeois. Aujourd'hui, une convention lie le GBV et la BNU qui s'engage, en contrepartie de l'aide apportée, à livrer au GBV à la fin de l'opération les notices créées au cours de la conversion. Ce catalogue atypique a donc su mobiliser les partenaires à tous les niveaux : au niveau local avec le SCD de l'ULP, au niveau national puisque la conversion s'effectuera directement dans le catalogue collectif Sudoc et au niveau européen grâce à l'aide apportée par le GBV. Ainsi, de la destruction à la reconstitution, ce catalogue témoigne d'une histoire mouvementée mais également de la forte volonté actuelle de coopérer au niveau européen.

Aude Therstappen

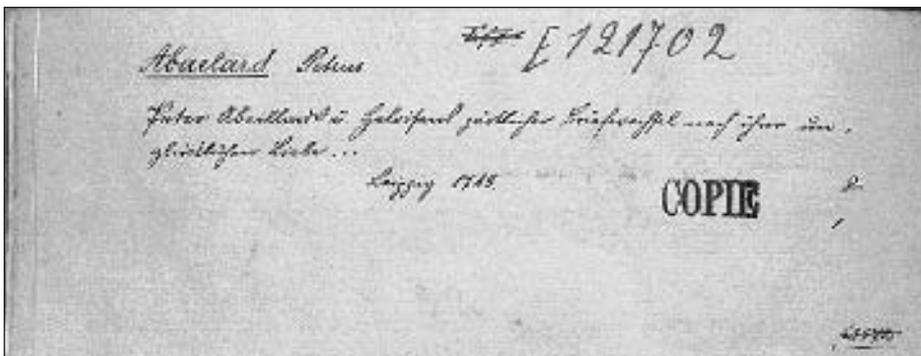
✉ Aude.Therstappen@bnu.fr

☎ 03 88 25 28 01 📠 28 03

Catherine Donnadieu

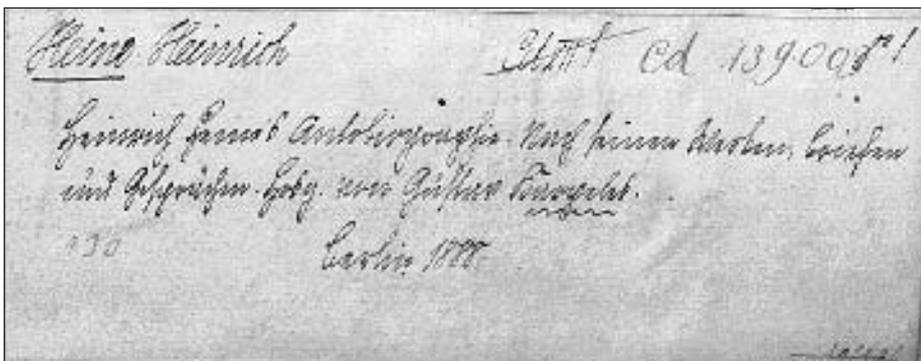
administratrice par intérim

BNU 📍 6 place de la république BP 51029
67070 STRASBOURG CEDEX



Catalogue auteurs : fiche en Sütterlin 1

Photo : cf. www.bnu.fr



Catalogue auteurs : fiche en Sütterlin 2

Photo : cf. www.bnu.fr

Les cinq départements de la BNU

Alsatiques et patrimoine

Arts et littératures

Droit et sciences sociales

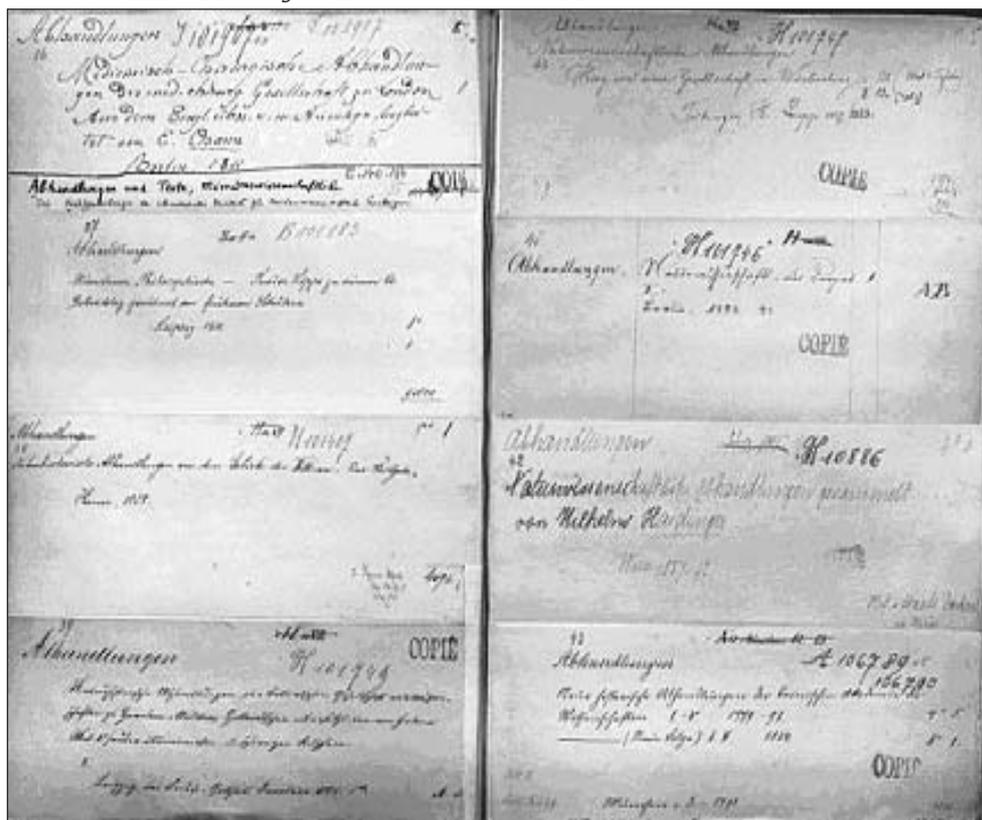
Humanités

Service technique de coopération

* Écriture Sütterlin ou Sütterlinschrift: écriture conçue par le graphiste berlinois Ludwig Sütterlin (1865-1917), enseignée dans les écoles allemandes jusqu'en 1941. Cette écriture est aussi appelée « deutsche Schrift ». Il s'agit en fait d'une forme normalisée des diverses écritures utilisées auparavant en Allemagne. En 1941, une ordonnance du régime nazi interdit l'utilisation du Sütterlin.

** SWB= Südwestverbund, BVB=Bibliothkeverbund Bayern, GBV=Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen dont Göttingen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein, Thüringen et la Fondation Preussischer Kulturbesitz (24,3 millions de titres). StaBi=Staatsbibliothek de Berlin, HBZ=Nordrheinwestfalen, VD16=Verzeichnis der Drucke des 16. Jahrhunderts

*** Catalogue collectif de Karlsruhe : <http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk.html>



« Clés » à la FNSP

Une conversion rétrospective est en cours d'achèvement à la bibliothèque de Sciences Po

Créée en 1872, la bibliothèque de Sciences Po est à la fois une bibliothèque d'enseignement pour les étudiants et une bibliothèque de recherche pour les enseignants et chercheurs de l'établissement et les lecteurs extérieurs – français et étrangers. Elle possède le statut de centre d'acquisition et de diffusion de l'information scientifique et technique (CADIST) et de pôle associé à la Bibliothèque nationale de France pour la science politique.

La science politique, l'économie, l'histoire contemporaine, les relations internationales, le droit et la sociologie sont les principaux champs couverts dans ses collections. 60 % des documents sont dans une langue autre que le français.

Le fonds documentaire comprend les collections imprimées (livres et périodiques), 18 000 dossiers de presse constitués depuis 1945 sur des sujets d'actualité et les ressources numériques.

Le catalogue

Le catalogue, informatisé depuis 1990, recense les collections de la bibliothèque de Paris, des quatre bibliothèques des premiers cycles délocalisés (Nancy, Poitiers, Dijon et Menton) et de deux des centres de recherche de la FNSP – l'Observatoire français des conjonctures économiques et le centre de recherches politiques de Sciences Po. Il contient les notices de monographies (livres, thèses et mémoires), les titres des périodiques (vivants en 1990), les notices des dossiers de presse, les notices des articles dépouillés depuis 1990 et les ressources numériques.

La conversion rétrospective

En 2004, la bibliothèque a lancé un programme de reprise des fichiers manuels de livres et de périodiques sur quatre ans,

l'objectif étant d'intégrer dans le catalogue informatisé la totalité des références des collections imprimées. Ce programme porte sur environ 320 000 notices d'ouvrages (dont 25 000 en russe) et 6 000 titres de périodiques.

Les moyens

Pour mener à bien ce chantier, Sciences Po a confié le traitement d'une partie des opérations à une société prestataire de services – via un contrat annuel renouvelable. Elle s'appuie également sur les ressources du Sudoc (Système universitaire de documentation) et sur les moyens humains, fort précieux, de l'ABES.

Très concrètement, la procédure se décompose en quatre phases.

1 - Préparation des lots à remettre au prestataire : ce tri est effectué en interne. Il est long et fastidieux, mais indispensable pour éviter des traitements